

# ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

	Σελίς Page	
"Ερευνα θαλασσίας άλιείας διά μηχανοκινήτων σκαφών διά τή 1964 και 1965	9	Marine fishery by motor propelled vessels for the years 1964 and 1965
<b>Έλληνικοί πίνακες</b>		<b>National tables</b>
<b>I. ΚΛΙΜΑ</b>		<b>I. CLIMATE</b>
1. Κλιματολογικά στοιχεία .....	16	1. Climate data
<b>II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ</b>		<b>II. POPULATION</b>
1. Φυσική κίνησις του πληθυσμού .....	18	1. Vital statistics of the population
2. Θάνατοι του πληθυσμού κατά αίτιαν θανάτου .....	20	2. Deaths of the population by cause of death
3. Μετανάστευσις Έλλήνων υπηκόων έξ Ελλάδος .....	21	3. Emigration of Greek citizens
<b>III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ</b>		<b>III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT</b>
1. Δείκται άπασχολήσεως μισθωτών (ύπαλλήλων και έργα- τών) εις τή καταστήματα τής βιομηχανίας και τής βιοτεχνίας, με αριθμόν άπασχολουμένων 10 και άνω	24	1. Employment indices for salaried employees and wage earners in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over
2. Τοποθετήσεις διά τών κατά πόλεις Γραφείων Εύρέσεως Έργασίας και άναγγελθεισάι εις αυτά άπολύσεις μι- σθωτών	27	2. Placements effected through the Employment Offices and dismissals reported to them, by cities
3. Έγγραφέντες πρός έργασίαν εις τή κατά πόλεις Γραφεία Εύρέσεως Έργασίας, παραμένοντες άνεργοι και έπι- δοτήσεις άνεργίας	28	3. Persons registered at the Employment Offices as seek- ing employment, remaining registered as unem- ployed and unemployment benefits
4. Έγγραφέντες πρός έργασίαν εις τή κατά πόλεις Γραφεία Εύρέσεως Έργασίας και τοποθετηθέντες διά τούτων, παραμένοντες έγγεγραμμένοι ως άνεργοι, καθ' όμά- δας έπαγγελματιών, και άναγγελθεισάι άπολύσεις	29	4. Persons registered at the Employment Offices as seek- ing employment, persons placed by them, re- maining registered as unemployed, and reported dismissals, by occupational groups
5. Έλληνες ναυτικοί εργαζόμενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν, και άνεργοι Έλληνες ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού, εις τή τέλος του μηνός, κατ' ειδικότητα	31	5. Greek seamen employed on ships under Greek flag and Greek seamen reported as unemployed at home ports, at the end of the month, by speciality
6. Κατανομή κατά κατηγορίας και γεωγραφικά διαμερίσματα του όπασχολουμένου προσωπικού εις τή άστικά και ύπεραστικά λεωφορεία τών Κοινών Ταμείων Εισπρά- ξεων Λεωφ. ρείων (ΚΤΕΛ)	32	6. Distribution of personnel employed on urban and in- terurban bus lines, by category of employees and geographic region
<b>IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ</b>		<b>IV. AGRICULTURE - LIVESTOCK</b>
1. Διατεθέντα καλλιεργητικά δάνεια, γεωργικά φάρμακα και λιπάσματα υπό τής Αγροτικής Τραπεζής τής Ελλάδος	33	1. Cultivation loans, agricultural chemicals and ferti- lizers supplied by the Agricultural Bank of Greece
2. Ποσότης σφαγίων προσαχθέντων πρός κρεοσκοπήσιν εις τή λειτουργούντα κρεοσκοπικά κέντρα, κατά γεωγρα- φικών διαμέρισμα	34	2. Weight of slaughtered animals presented for inspec- tion in main slaughter centres, by geographic re- gion
<b>V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ</b>		<b>V. MANUFACTURING</b>
1. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής μετά ήλεκτρι- σμού-φωταερίου και άρυχείων	36	1. Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production
2. Χορηγηθείσαι άδειαι λειτουργίας νέων και έπεκταθέντων έργοστασίων και έργαστηρίων μεταποιητικών έπιχει- ρήσεων και ισχύς τών κινητήρων αυτών εις άτμολι- πους, κατά κλάδους και γεωγραφικών διαμέρισμα	38	2. Operation permits issued to new or extended factories and workshops of industrial and handicraft enter- prises, and HP of motors by manufacturing branches and geographic region
<b>VI. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ</b>		<b>VI. CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS</b>
1. Αριθμός και όλική αξία περατωθέντων δημοσίων τεχνι- κών έργων, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και γενι- κάς κατηγορίας έργων	41	1. Number and total cost of public works completed, by geographic region and general categories of works
2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης: νέαι οικοδομαί, όροφοι, όγκος και αξία αυτών, βάσει εκδοθεισών άδειών οικο- δομήσεως, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και νομόν	42	2. Private building activity: new buildings, floors, vo- lume and value thereon, according to issued con- struction permits, by geographic region and de- partment

3. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι οικοδομαί, όγκος και αξία αυτών, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατ' αριθμόν όρόφων, γεωγραφικών διαμέρισμα και νομόν 44
4. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: προσθήκαι οικοδομών, όροφοι, όγκος και αξία αυτών (έν συνόλω, προσθηκών κατ' επιφάνειαν και προσθηκών καθ' ύψος), βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και νομόν 48
5. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι κατοικίαι (έν συνόλω και κατ' αριθμόν κατοικησίμων δωματίων), βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκών, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και νομόν 50

## VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ

1. 'Οριστικά παραχωρήσεις μεταλλείων 52
2. Παραγωγή λιγνίτου 52

## VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

1. 'Ανάλυσις τών πωλήσεων ηλεκτρικής ένεργείας (πρός τελικούς καταναλωτάς), κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και κατηγορίαν χρήσεως 53
2. Παραγωγή και διάθεσις ηλεκτρικής ένεργείας 54
3. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου 'Αθηνών - Πειραιώς 54

## IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

1. Δείκται μέση αξία και όγκου εισαγωγών και εξαγωγών 'Όροι έμπορίου 56
2. Δείκται έξωτερικού έμπορίου μετά τών χωρών τής ΕΟΚ, 'Ηνωμένου Βασιλείου και 'Ηνωμένων Πολιτειών 57
3. 'Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ήπειρους και χώρας προελεύσεως και προορισμού 58
4. 'Αξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την άναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξιλόγησιν του Διεθνούς 'Εμπορίου (ΤΤΔΕ) 59
5. 'Αξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά κυριώτερα Τελωνεία 60

## X. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

1. Δείκτης αξίας λιανικών πωλήσεων 61

## XI. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΑΛΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

1. Περίθαλψις άπροστατευτών παιδιών μέχρις ηλικίας 14 έτών, δι' έπιδοτήσεως κατ' οίκον, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα 62
2. Παροχαί εις είδος και χρήμα (πλύν συντάξεων) υπό του 'Ιδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων 63
3. 'Εξελθόντες άσθενείς, κατά φορέα και ημέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ημερών νοσηλείας 64
4. 'Αριθμός εξελθόντων και άποβιωσάντων, κατά ειδικότητα θεραπευτηρίων 64
5. 'Εξελθόντες άσθενείς, κατά τόπον μονίμου διαμονής των, έδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικών διαμέρισμα και νομόν 65

## XII. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

1. Μεταφορικών έργων τών σιδηροδρόμων 67
2. Τεθέντα εις κυκλοφορίαν όχήματα 71
3. 'Αστικά μεταφορά έπιβατών Περιφέρειας Πρωτεύουσας 71
4. Μεταφοραί διά τών άστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα 72
5. Μεταφοραί διά τών υπεραστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα 73

3. Private building activity: new buildings, volume and value thereon, according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department
4. Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department
5. Private building activity: new dwellings (in total and by number of regular rooms), according to issued construction permits for new buildings and extensions, by geographic region and department

## VII. MINING

1. Final concessions of mines
2. Production of lignite

## VIII. ELECTRICITY AND GAS

1. Sales of electric energy (to ultimate consumers), by geographic region and category of use
2. Production and distribution of electric energy
3. Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus

## IX. EXTERNAL TRADE

1. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade
2. Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States
3. Value of imports and exports, by country of origin and destination
4. Value and quantity of imports and exports, according to the SITC (revised)
5. Value and quantity of imports and exports, by main Custom Houses

## X. INTERNAL TRADE

1. Index of retail sales value

## XI. SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

1. Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region
2. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Organization (except pensions)
3. Patients discharged by category of payer, number of days paid and average number of days of treatment
4. Patients discharged and number of deceased, by hospital speciality
5. Patients discharged by place of permanent residence, location of hospital, and by geographic region and department

## XII. TRANSPORTATION

1. Railway transports
2. Motor vehicles put into circulation for the first time
3. Passenger transport in the Athens-Piraeus area
4. Passenger transports by urban buses, by geographic region
5. Passenger transports by interurban buses, by geographic region

6. Αριθμός και φύσις ὁδικῶν-τροχαίων ἀτυχημάτων, ὡς καὶ ἀριθμὸς παθόντων ἐκ τούτων προσώπων, κατὰ κατηγορίας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὄχημα, βαθμὸν ἀτυχήματος καὶ νομόν	74
7. Ἐμπορικὴ ναυτιλία: Δύναμις ἐλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργούντα ἐξ αὐτῶν πλοῖα	78
8. Ἐμπορικὴ ναυτιλία: Κίνησις ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος	79
9. Πολιτικὴ Ἀεροπορία: Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος	79

## XIII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

1. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα	80
2. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις	80

## XIV. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

1. Τουριστικὴ κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καὶ ὑπηκοότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καὶ ομάδας περιήλου	81
2. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου	82

## XV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΑΗΡΩΜΩΝ

1. Εἰσροή-ἐκροή κεφαλαίων, ἄδηλοι πόροι καὶ πληρωμαί	83
--	----

## XVI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

1. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν	84
2. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν	87
3. Κρατικὰ ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ κατὰ Ὑπουργεῖα καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λαγαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν	89
4. Δασμοὶ καὶ ἀξία εἰσαχθέντων ἀγαθῶν, κατὰ τὰ τμήματα τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου εἰσαγωγῆς, μετ' ἀναλογίων μεταξὺ τῶν	90

## XVII. ΤΙΜΑΙ

1. Γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως	91
2. Εἰδικοί δείκται τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως (σύνολον Χώρας)	91
3. Δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰδῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως	92
4. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν	93
5. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ	94
6. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἀστικές περιοχὰς τῆς Χώρας	95

## XVIII. ΝΟΜΙΣΜΑ—ΠΙΣΤΙΣ—ΤΡΑΠΕΖΑΙ

1. Προσφορὰ χρήματος	96
2. Ἐξέλξεις στοιχείων Ἑνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος	97
3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὑργανισμῶν, Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς ἐλληνικὰς τραπεζὰς καὶ εἰδικοὺς πιστωτικοὺς Ὑργανισμοὺς	98
4. Ἐνοποιημένη λογιστικὴ κατάστασις Ἐμπορικῶν Τραπεζῶν	99
5. Ταχυδρομικὰ Ταμειυτήρια: Καταθέσεις, Κίνησις βιβλιαρίων καὶ κατατιθεμένων καὶ ἀναλαμβανομένων ποσῶν	100

6. Number and nature of road-traffic accidents and persons injured thereof, by categories, grade of accident and department	
7. Merchant shipping: Greek merchant fleet and laid up ships	
8. Merchant shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece	
9. Civil aviation: Greek airport traffic	

## XIII. COMMUNICATION

1. Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls	
2. Telecommunications: Telephone connections	

## XIV. TOURISM

1. Tourist movement: Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers	
2. Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners, by means of transport	

## XV. BALANCE OF PAYMENTS

1. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments	
---	--

## XVI. PUBLIC FINANCE

1. State revenue, by main sources	
2. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget, by geographic region and department	
3. Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and of State investments budget, including extra-budgetary special accounts and fixed advances	
4. Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios	

## XVII. PRICES

1. General index of wholesale prices	
2. Special indices of wholesale prices (all Greece)	
3. Index of wholesale prices of internally consumed items	
4. Monthly average wholesale prices of selected commodities	
5. Consumer price index	
6. Monthly average retail prices of selected commodities in the urban areas of the Country	

## XVIII. MONEY AND BANKING

1. Money supply	
2. Assets and liabilities of the Bank of Greece	
3. Deposits of public entities, public enterprises, individuals and private enterprises with the greek banks and special financing institutions	
4. Consolidated balance sheet of the Commercial Banks	
5. Post-Office Savings Bank: Deposits, booklets and amounts deposited and withdrawn	

## Πίνακες

6. Συνολική χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς .....	100
7. Συνολική χρηματοδότησις κατὰ τομείς καὶ κλάδους ....	101
8. Χρηματοδότησις γεωργίας καὶ ἀλιείας .....	101
9. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως καὶ μεταλλείων .....	102
10. Χρηματοδότησις ἐμπορίου .....	102
11. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων .....	103
12. Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια: Χορηγήσεις δανείων .....	103
13. Κίνησις Γραφείων Συμψηφισμού .....	104
14. Δείκται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν .....	105
15. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις .....	105

## Διεθνεῖς πίνακες

1. Ἀνεργία: Ἀριθμὸς (χιλιάδες) καὶ ἀναλογία ἀνέργων ...	107
2. Δείκτης ἀπασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας .....	108
3. Δείκτης ἀπασχολήσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν .....	109
4. Σιδηρομετάλλευμα: Παραγωγή .....	110
5. Νήματα ἐξ ἐρίου: Παραγωγή .....	111
6. Νήματα ἐκ βάμβακος: Παραγωγή .....	112
7. Τσιμέντον: Παραγωγή .....	113
8. Βιομηχανικὴ παραγωγή: Δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς .....	114
9. Ἡλεκτρισμός: Παραγωγή .....	116
10. Διεθνεῖς θαλάσσιαι μεταφοραὶ: Φορτωθέντα καὶ ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα .....	117
11. Τιμαὶ συναλλάγματος .....	119
12. Προεξοφλητικὰ ἐπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν .....	120
13. Μέσα πληρωμῆς .....	121
14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος .....	123
15. Τιμὰριθμοὶ χονδρικῆς πωλήσεως .....	125
16. Δείκται τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ .....	126

## Σελὶς Page

## Tables

6. Total credit by source	
7. Total credit by sectors and branches	
8. Credit to agriculture and fishing	
9. Credit to manufacturing and mining	
10. Credit to trade	
11. Credit to other branches	
12. Post-Office Savings Bank: Loans	
13. Movement of Clearing Houses	
14. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange	
15. Foreign exchange rates in Athens	

## International tables

1. Unemployment: Number (thousands) and percentage unemployed	
2. Index numbers of employment, excluding agriculture	
3. Index numbers of employment in manufacturing	
4. Iron ore: Production	
5. Wool yarn: Production	
6. Cotton yarn: Production	
7. Cement: Production	
8. Industrial production: Index numbers of industrial production	
9. Electricity: Production	
10. International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade	
11. Exchange rates	
12. Central Banks discount rates	
13. Money supply	
14. Official gold and foreign exchange holdings	
15. Index numbers of wholesale prices	
16. Consumer price index numbers	